

AEG

POWERTOOLS

FL18

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke

gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Original işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalna

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

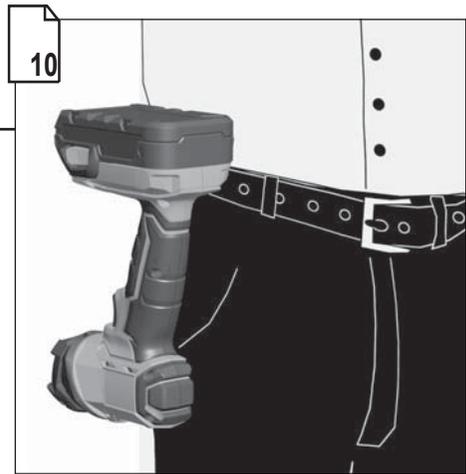
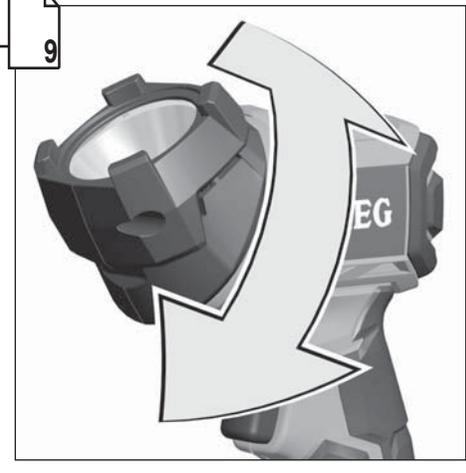
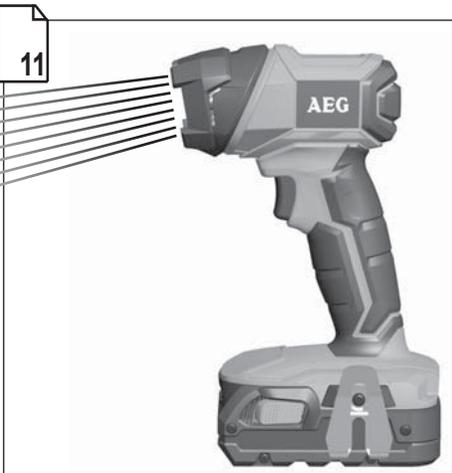
Оригинален прирачник за работа

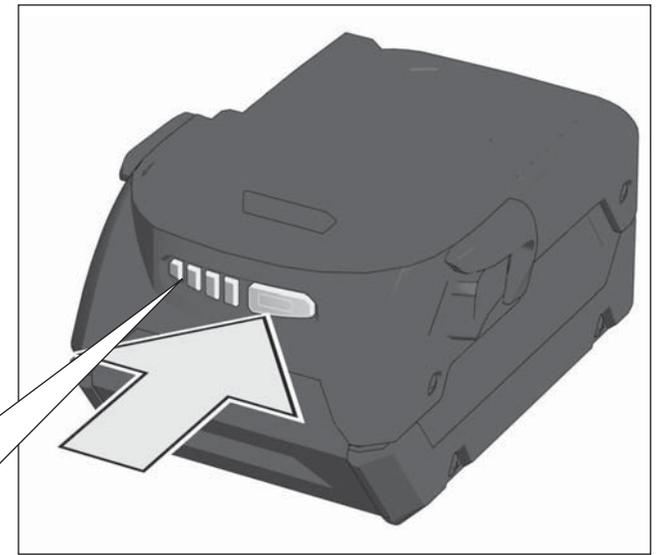
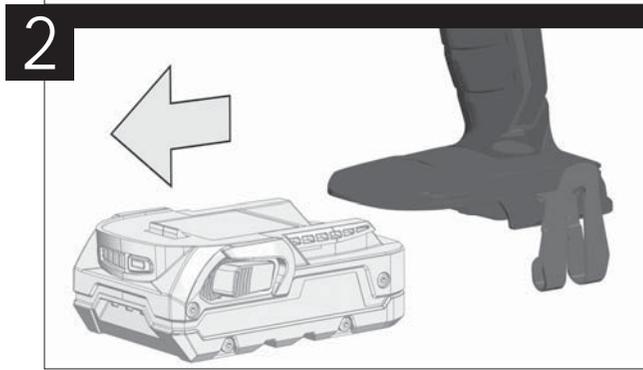
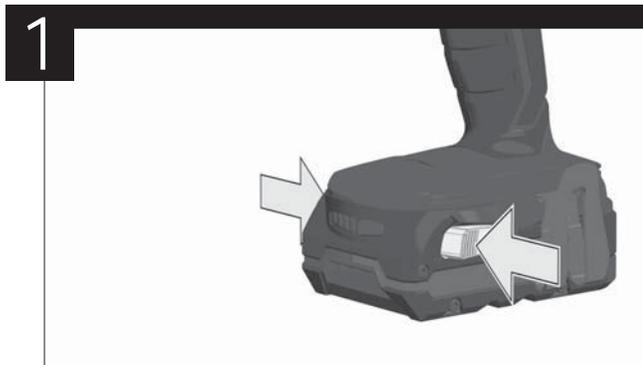
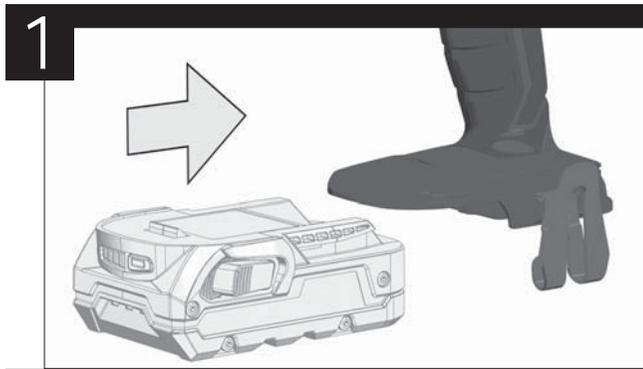
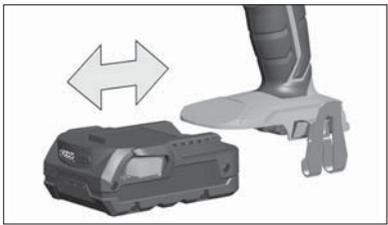
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

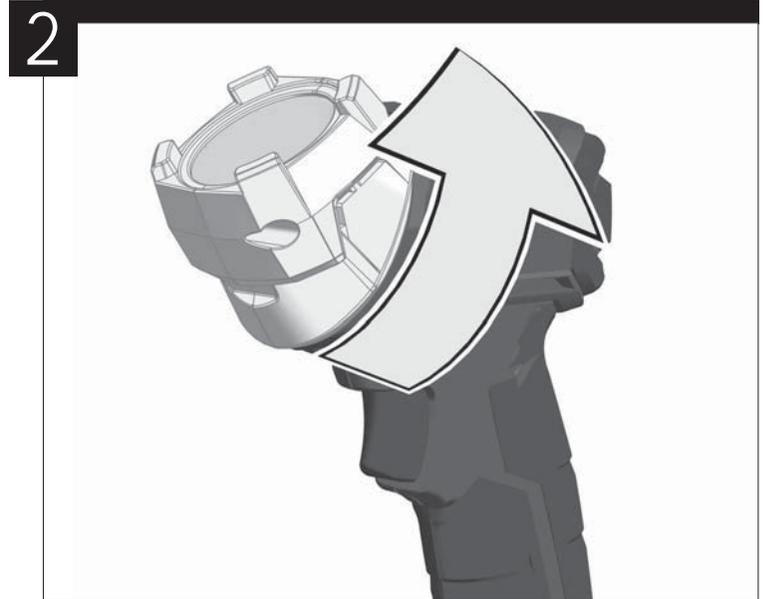
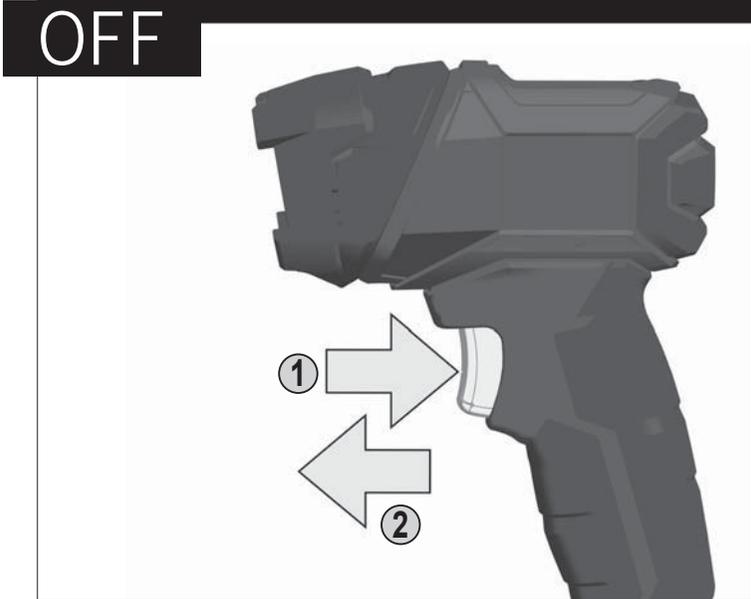
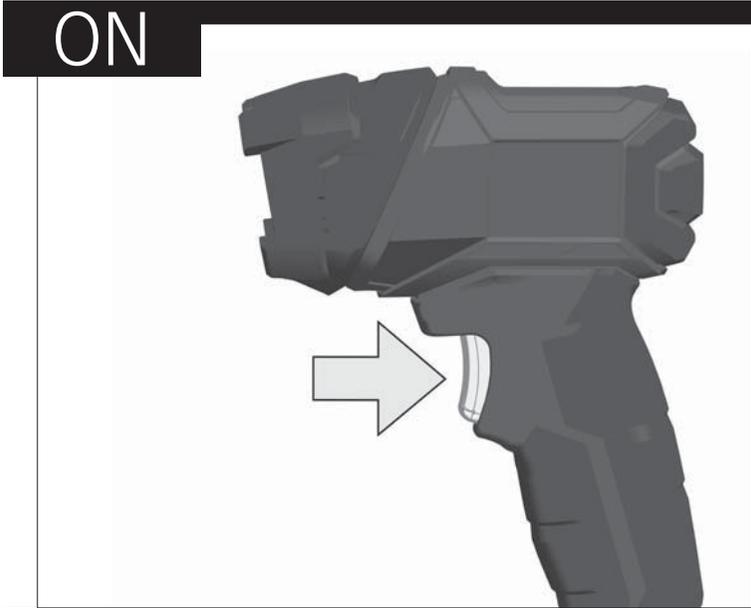
| | | | |
|--------------------|---|--|----------|
| ENGLISH |  | Picture section with operating description and functional description | 4 |
| DEUTSCH |  | Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen | 4 |
| FRANÇAIS |  | Partie imagée avec description des applications et des fonctions | 4 |
| ITALIANO |  | Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni | 4 |
| ESPAÑOL |  | Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional | 4 |
| PORTUGUES |  | Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional | 4 |
| NEDERLANDS |  | Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen | 4 |
| DANSK |  | Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser | 4 |
| NORSK |  | Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse | 4 |
| SVENSKA |  | Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning | 4 |
| SUOMI |  | Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus | 4 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ |  | Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας | 4 |
| TÜRKÇE |  | Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte | 4 |
| ČESKY |  | Obrazová část s popisem aplikací a funkcí | 4 |
| SLOVENSKY |  | Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií | 4 |
| POLSKI |  | Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania | 4 |
| MAGYAR |  | Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal | 4 |
| SLOVENSKO |  | Del slikez opisom uporabe in funkcij | 4 |
| HRVATSKI |  | Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija | 4 |
| LATVISKI |  | Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem | 4 |
| LIETUVIŠKAI |  | Paveikslėlio dalis su aprašymais ir funkcijų aprašymais | 4 |
| EESTI |  | Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega | 4 |
| РУССКИЙ |  | Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций | 4 |
| БЪЛГАРСКИ |  | Част със снимки с описание за приложение и функции | 4 |
| ROMÂNIA |  | Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării | 4 |
| МАКЕДОНСКИ |  | Дел со сликисо описи за употреба и функционирање | 4 |
| УКРАЇНСЬКА |  | Частина з зображеннями з описом робіт та функцій | 4 |
| عربي |  | قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي | 4 |

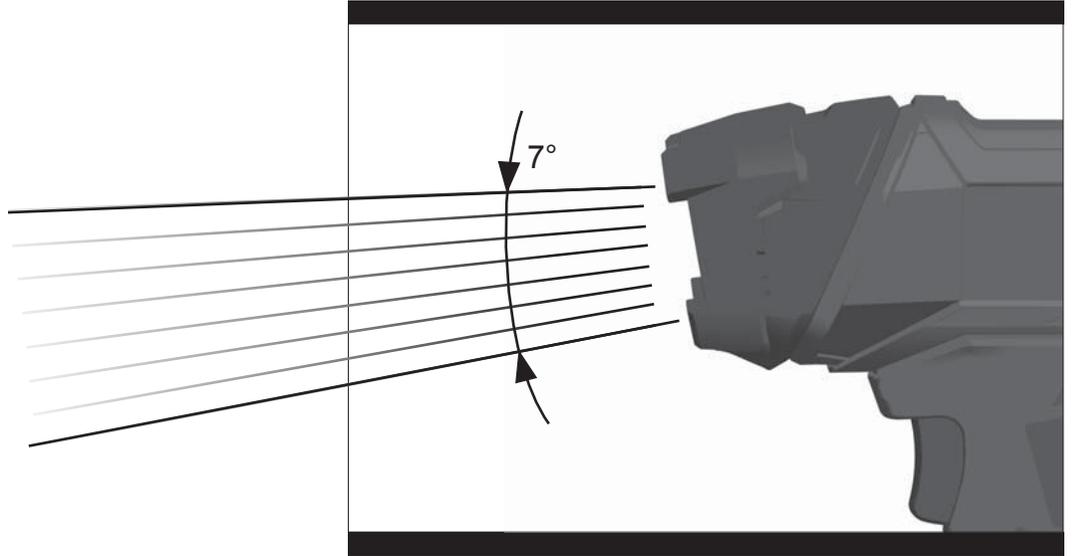
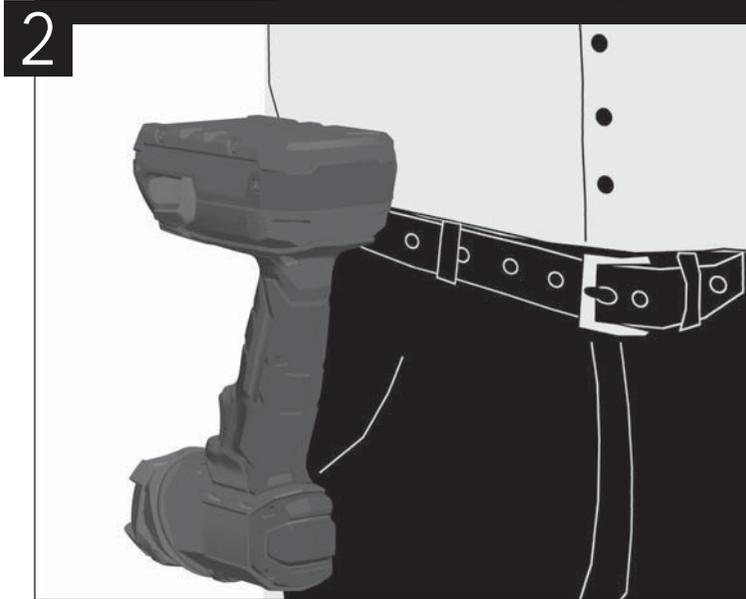
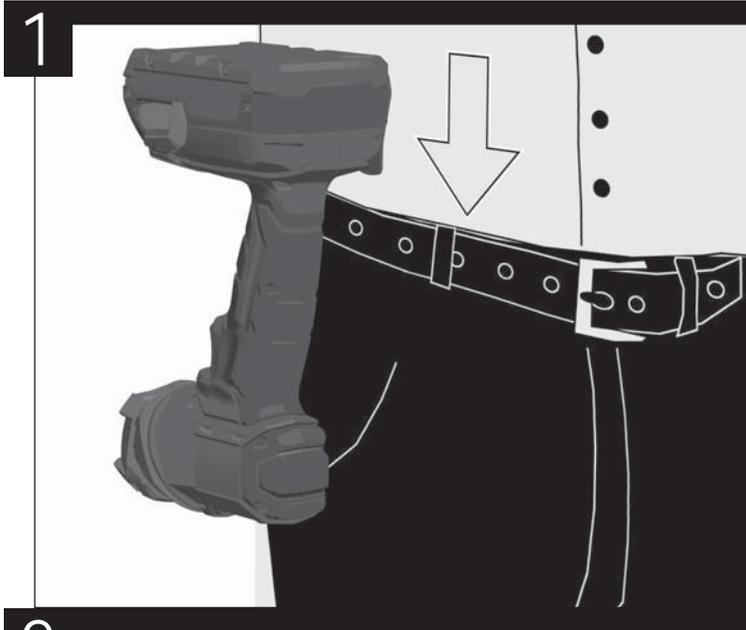
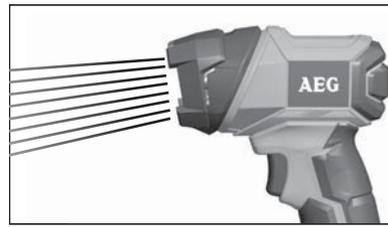
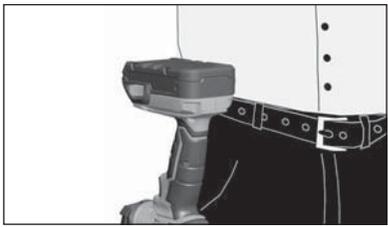
| | |
|--|-----------|
| Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols | 12 |
| Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole. | 13 |
| Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes. | 14 |
| Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli. | 15 |
| Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos. | 16 |
| Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos. | 17 |
| Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen. | 18 |
| Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring. | 19 |
| Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene. | 20 |
| Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar. | 21 |
| Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset. | 22 |
| Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων. | 23 |
| Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü. | 24 |
| Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů | 25 |
| Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov | 26 |
| Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli. | 27 |
| Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata. | 28 |
| Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov. | 29 |
| Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola. | 30 |
| Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem. | 31 |
| Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais. | 32 |
| Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega. | 33 |
| Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов. | 34 |
| Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите. | 35 |
| Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor. | 36 |
| Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите. | 37 |
| Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів. | 38 |
| القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز | 39 |





| | |
|---|----------|
| Four bright segments | 75-100 % |
| Three bright segments and one dim segment | 50-75 % |
| Two bright segments and two dim segments | 25-50 % |
| One bright segment and three dim segments | 0-25 % |





| | |
|---|--------|
| Puissance de sortie..... | 3 W |
| Autonomie lumière avec 1 charge de batterie | |
| L1815R (1,5 Ah)..... | 9,5 h |
| L1820R (2,0 Ah)..... | 11 h |
| L1830R (3,0 Ah)..... | 18,5 h |
| L1840R (4,0 Ah)..... | 25 h |
| L1850R (5,0 Ah)..... | 29 h |
| Flux lumineux..... | 135 lm |
| Indice de rendu des couleurs..... | 72 |
| Température des couleurs..... | 6300 K |
| Angle du rayon de lumière..... | 7° |
| Tension accu interchangeable..... | 18 V |
| Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003 (Li-Ion 2,0 Ah)..... | 808 g |

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système AEG 12 V qu'avec le chargeur d'accus du système AEG 12 V. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Attention: Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entrepo- ser la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entrepo- ser la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

N'utiliser que des pièces et accessoires AEG. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente AEG (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CONNEXION USB

Le dispositif connecté est chargé à l'aide de la prise USB. Si le dispositif demande plus de 2,1A courant continu, l'alimentation en courant électrique sera interrompue par la protection contre la surcharge.

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Classe de protection III



Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.



Marque CE

AEG

POWERTOOLS

www.aeg-powertools.eu

(03.16)
4931 4147 74



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany